

*bureau
Coordination*

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 11 mars 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages ainsi que l'Institut national de l'industrie charbonnière", a donné le 16 mars 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e Maart 1953 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de steenkolennijnen alsook van het Nationaal Instituut voor steenkolennijverheid", heeft de 16e Maart 1953 het volgend advies gegeven :

L'avant-projet de loi soumis à la section de législation reprend, en les modifiant, les dispositions de l'article 11 de la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages ainsi que l'Institut national de l'industrie charbonnière, qui avait octroyé la gratuité de l'enregistrement jusqu'au 1er janvier 1950 aux actes constatant la fusion des sociétés ayant pour objet l'exploitation des charbonnages, ainsi que les actes constatant l'absorption par une société ayant le même objet, des biens ou avoirs d'une ou plusieurs autres sociétés affectés à cette activité.

La loi du 14 février 1950 a étendu cette gratuité jusqu'au 1er janvier 1952.

Les nouvelles dispositions n'accordent plus la gratuité aux actes constatant la fusion de sociétés. Elles n'accordent la gratuité qu'aux actes constatant l'absorption par une société exploitant une concession de mines de houille, des biens ou avoirs appartenant à des sociétés ayant la même activité, pour autant que ces biens ou avoirs soient affectés à l'exploitation d'un charbonnage.

Les termes "absorption de biens et avoirs" s'appliquaient, dans l'ancien texte, aux fusions, cessions, échanges et amodiations. Cette interprétation, admise par une circulaire de l'administration de l'enregistrement du 8 septembre 1947, ne faisait pas l'objet de controverse. L'avant-projet de loi pourrait se borner à reprendre les termes de l'ancienne loi "absorption des biens et avoirs" sans énumérer en outre les fusions, concessions, cessions et amodiations qui rentrent dans la définition.

Le Conseil d'Etat propose un nouveau texte qui tient compte également du fait que la loi est parfois applicable sans qu'il y ait lieu à demander une autorisation ou une approbation à l'administration.

Article 301 ter.

Sont enregistrés gratuitement les actes constatant l'absorption par une société ayant pour objet l'exploitation de charbonnages des biens ou avoirs d'une ou plusieurs autres sociétés affectés à cette activité.

La gratuité n'est accordée que si l'acte constatant l'absorption est présenté à la formalité de l'enregistrement au plus tard le 31 décembre 1954.

Lorsque l'acte a pour objet de constater une réunion, une cession, un échange ou une amodiation de concession, la gratuité est accordée :

- 1° si la demande d'autorisation ou d'approbation imposée par l'article 8 des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919, a été déposée au greffe du gouvernement provincial compétent au plus tard le 31 décembre 1954;
- 2° si une copie certifiée conforme de l'arrêté d'autorisation ou de la décision d'approbation est annexée à l'acte au moment de l'enregistrement.

Het voorontwerp van wet, dat aan de afdeling wetgeving is voorgelegd, herhaalt, maar dan gewijzigd, het bepaalde in artikel 11 van de wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen alsook van het Nationaal Instituut voor steenkolennijverheid, volgens hetwelk tot 1 Januari 1950 gratis geregistreerd worden de akten tot vaststelling van de fusie van vennootschappen die de exploitatie van steenkolenmijnen tot voorwerp hebben, alsmede de akten tot vaststelling van de opslorping door een vennootschap met hetzelfde doel, van goederen of bezittingen bestemd voor deze bedrijvigheid en behorend tot een of verschillende andere vennootschappen.

De wet van 14 Februari 1950 heeft deze kosteloze registratie tot 1 Januari 1952 verlengd.

Volgens de nieuwe bepalingen is de registratie van de akten tot vaststelling van de fusie van vennootschappen niet meer kosteloos. Kosteloze registratie bestaat alleen nog voor de akten tot vaststelling dat een vennootschap welke een kolenmijnconcessie exploiteert, goederen of bezittingen opslorpt toebehorend aan vennootschappen met dezelfde bedrijvigheid, voor zover die goederen of bezittingen voor de exploitatie van een kolenmijn worden aangewend.

De termen "opslorping van goederen of bezittingen" hadden in de vroegere tekst betrekking op fusie, afstand, ruil en verpachting. Deze interpretatie, die in een omzendbrief van het bestuur der registratie van 8 September 1947 is aanvaard, werd niet betwist. Het voorontwerp van wet zou eenvoudig de termen van de vroegere wet "opslorping van goederen of bezittingen" kunnen overnemen, zonder verder fusie, concessie, afstand en verpachting op te sommen, die daaronder moeten worden begrepen.

.../...

De Raad van State stelt een nieuwe tekst voor die ook hiermede rekening houdt, dat de wet soms van toepassing is zonder dat een machtiging of goedkeuring van het bestuur moet worden aangevraagd.

Artikel 301 ter.

Kosteloos worden geregistreerd de akten waar-
bij wordt vastgesteld dat een vennootschap tot exploita-
tie van steenkolenmijnen goederen of bezittingen, voor
dit bedrijf bestemd en toebehorend aan een of meer an-
dere vennootschappen, opslorpt.

Kosteloze registratie wordt alleen toegestaan
indien de akte waarbij de opslorping wordt vastgesteld,
uiterlijk 31 December 1954 ter registratie wordt aange-
boden.

Wanneer de akte strekt tot vaststelling van
een vereniging, een afstand, een ruil of een verpachting
van een concessie, wordt kosteloze registratie toegestaan :

- 1° indien het verzoek om machtiging of goedkeuring, als
voorgeschreven in artikel 8 van de wetten betreffende
de mijnen, groeven en graverijen, samengeordend bij het
koninklijk besluit van 15 September 1919, uiterlijk 31
December 1954 ter griffie van het bevoegd provinciaal
bestuur is ingediend;
- 2° indien bij de registratie een eensluidend verklaard
afschrift van het besluit tot machtiging of van de
beslissing tot goedkeuring aan de akte wordt gehecht.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit
Messieurs : J.SUETENS, premier président du président,
 Conseil d'Etat,
de Heren : eerste-voorzitter van voorzitter,
 de Raad van State,

M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

F.DUCHENE, assesseurs de la section
 de législation,
F.VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling
 wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
 adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la De overeenstemming tussen
version française et la version de Franse en de Nederlandse tekst
néerlandaise a été vérifiée werd nagezien onder toezicht van
sous le contrôle de M.VAN BUNNEN. de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) G.PIQUET. (signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1953. De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,